

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

## Előfizetési árak:

Egész évre — — — 8 kor. Negyed évre — — — 2 kor.  
Fél évre — — — 4 „ Egyes szám ára — — — 16 fill.  
Nyiltér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adtnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A falusi jegyzőkről.

Irta: id. Szánthó Károly.

A Mária Terézia korszakától kezdve a falusi jegyzők mindig a békesség és a szeretet olajágát vitték a nép közé. Ennek elég tanubizonysága a Gvadányi „Peleskei“ nótáriusa. Amióta a modern közigazgatás szelleme árasztotta el a falusi jegyző életkört, azóta a valódi jegyző munkaköre is megváltozott. Uj idők újabb korszakot teremtettek a falusi életnek. Az 1871. évi 18. t.-c. községi törvény privilegiumot adott arra, hogy némileg emancipáltassék a nótárius a falusi nép önkényétől. S itt kezdődött a vérszerinti rokonság végleges megszűnése a jegyző és a nép között. Az 1886. évi XXII. t.-c. már modernebb alakban nyilvánult meg a községi közigazgatás régi mendencéjének javításában, de itt sem voltak képesek az alkotó elemek az elméleti és gyakorlati tudás mérlegelését kiegyenlíteni, mert a községben a rendelkező jogkört olyan egyénekre ruházták, akik önönmaguk vezetésére is képtelenek voltak.

A községi élet vezetése ma már olyan közegekre van bízva, akik tételes törvényeink szerint anyagi és erkölcsi felelőséggel tartoznak, de nincsenek

tudatában annak, hogy eme feladatuk nemteljesítése minő következményekkel jár s ezért jogilag nem is büntethetők.

A törvény elsősorban a falusi bírót teszi felelőssé mindenért, de a gyakorlati közigazgatás hosszas élete mindegy jogszabályokat sutba dobta s mindenért a magában tehetetlenül álló jegyzőt vonja felelősségre, a mások által elkövetett legkisebb mulasztásért is.

Jogalap nélkül, „parancs“ és „jogkör“ nélkül alázatos engedelmesség!

Hát ezeket összeilleszteni nagyon bajos, de azért a kettő között van egy nagy üreg — s ezt kiegészítette a gyakorlati élet, amelyből még honatyáink nagyon keveset vettek észre. Ma már minden ügyért a falusi jegyzőt vonják kérdőre, akinek annyi joga sincs, hogy egy községi esküdt rendelkezék, mert az 1886. évi XXII. t.-c. 63. §-sa őt csak legutolsó közegnek minősítette. Az 1894. évi XII. mezőrendőri törvény az 1877. XXII. bagatell, az esküdtbíró-sági, 1897. évi XXXIV. t.-c. és büntető perrendtartásról szóló törvények, a 6/5000/909. kh. büntető eljárásról szóló bel- és igazságügyminiszteri rendelet és számtalan jogszabályok a falusi jegyzőt mindcsak amolyan „Skribler“ sze-

mélynek jelzik, mint a szakács a kuktát, de azért a konyhában a „kukta“ főzi meg a közigazgatásnak a „menzsit“.

Sok hasonlattal lehetne élni, de ezeket elhagyom jövőre. Csak még egy pár sorban akarok nyilatkozni s ez az: hogy eme állapotok létezésének legnagyobb okozói a falusi jegyzők, akik békességes türelemmel veszik vállalkra azt a nehéz keresztet, amely nem őket, hanem a törvényben megnevezett hatósági közegeket illeti.

A szociálisták, a munkások, a hordárok, a postások s a jó Isten tudja, hogy még mifélek, nap-nap után a miniszterek nyakán vannak helyzetük javítása érdekében. De mi falusi jegyzők, akik nélkül az összes állami és megyei adminisztráció nagy gépezete még csak egy napot sem szünetelhet, báránytürelemmel nézzük, hogy reánk, a „Bálám“ szamaraira, hány idegen terhet rakosgatnak . . .

Nemcsak anyagi érdekek eléréséért kell nekünk küzdeni, hanem ama célért, amely minket a megillető polcra emel.

A kir. adóhivatali pénztárnokok (adó-tárnokok) milliók felett öröködnék, pedig nekik ellenbiztosítékként még csak ez-

## A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

### Nyíló jázmin . . .

Nyíló jázmin édes illatárján  
Száll a lelkem a nyár reggelén...  
Fut a szellő, — enyhe suhanásán,  
Könnyű szárnyán vele szállok én.  
Messze, el a havasok tövébe,  
Hol ősfák közt csillog a patak . . .  
Leszállok az ismerős vidékre, —  
Üdvözöllek erdők sűrűsége,  
Vadvirágok, zengő madarak!  
Üdvözöllek ezüstszerű hullám,  
Aranytermő kék hegyek alatt!  
Szálló köd a vérharmatos rónán,  
Kiket olyan régen láttalak!  
Elibém jön havasok öléből  
Kiszakadó szűzi fuvalom . . .  
Tudja, jövők a harcok tűzéből,  
Nagy sietve távol messzeségből —  
S lelkem vár a jázmin bokrokon.  
Incze Béla.

### Csók és könny.

— Költemény prózában. —

Irta: R. Tóth József.

Csók, mindig, örökké csak csók! . . .  
Oh! áldottak legyetek ti sörényes költő-  
óriások, kik a csókot oly számtalanszor és

oly édesen énekeltétek meg; kiknek dala olykor bátorosan és szenvedélyesen, tüzesen és lágyan csengett; majd ismét vadon, mint a pokol tüze, majd újra olvadóan, gyöngéden, mint a női lélek, mely csupán a csók által nyilatkozik.

Hogy mit jelképez a csók?

— Kérdezzétek meg a galambokat! . . . A szerelmeseket nem szükséges e kérdéssel terhelni . . .

Nem régen ezelőtt, midőn még azon hitben éltem, hogy a virágok szerelemtől rezegnek, vágyat kaptam a végtelen és örökké tartó csók után.

— Te, aki a csók dicsőítésére ezt a dalt költötted, hogy gondolkozol a könnyek felől?

— Ah, a könnyek! Mindig és örökké szeretném őket sirni. Boldogok vagytok ti dalnokok, kik a hü barátok keblén sirtok és azok is, melyek a hűtlent követik. Mindkettő megnyugtató és békitő. Mert a könny, melyet a fájdalom nem bir kisajtolni, — irtóztató kínos . . . Kérdezzétek csak a haldokló gazellát! . . .

Most, mikor már azon hitben vagyok, hogy a bimbózó virág és a keserű gyökérke kelyhében a fájdalom elrejtve nő: csillapíthatlan vágyat kaptam a könnyek után.

— De azt csak megengeded, hogy a csókok kétségtelenül édesebbek a könnyeknél.

— Ah, mily édesek azok! Legfőbb gyönyörük abban rejlik, hogy felséges, észbontó ajkak felett, melyek vonakodnak és mégis védekeznek, — diadalt ülhetnek. A csodás fehérségű ajk, vagy az illatos hajerdők közt járnak az ajknak: egy örökké tartó üdv . . . Nincs előttünk kimélet, nincs félsz, de még büszkeség sem . . . Lehajolunk a kedvesnek a lábujjhegyéig . . . És a csók legnagyobb diadala abban rejlik, hogy az ajkak felett uralkodik, melyek elhallgatnak és mégis gyönyörben ringatnak, kik lángot szívnak, lángot lehelnek . . . A csók az érzések mómora, nektárja, ambrózája! . . .

— Tehát te abban a véleményben vagy, hogy a könnyek kevésbé édesek, mint a csókok?

— Óh, nem! Dehogy! . . . milyen édesek a könnyek, különösen, ha kín és keserv sajtolja azokat. Aki a szerelem fájdalmát nem kívánja, az nem érdemes, hogy gyönyöreiben részesüljön.

Vannak önámító emberek, kik a szerelmet csak öröm és kedvtelésből szeretik, de az „igazi szerelem“ megköveteli a kint és keservet . . . Ők a reményt végnélkül óhajtják ismerni; az önámítás kedves nekik és a

reik sincsennek, de azért hivatali esküjük és becsületességük vajmi ritka esetben lett megszegve.

Hát mire való a községi közigazgatásunknál a sötétséget a világosság fölé helyezni akkor, amidőn az esküt tett tisztviselő bűnös botlásánál ott van jövő élete felett a büntető jogszolgáltatás sujtó keze?! Aki ettől nem fél, az nem irtózik a haláltól sem.

A községi közigazgatás mai szervezete csak lomtárba való, s hogy az alapján kireperáltassék, ahhoz az elméleti tudáson kívül, alapos gyakorlati ismeret is szükséges. Sajnos, de valahányszor ezekről — kormánykörökben — szó volt, mindig csak az elmélet emberei vezették a szócsövet. Charthagó is létezett valamikor, de most már nyoma sincsen. Én úgy hiszem és remélem, hogy így lesz a mi mostani közigazgatásunkkal is.

Adja Isten, hogy minél előbb teljessüljön jóslatunk!

Mindaddig, míg a községi közigazgatás beteges fájának gyökerei nem kapnak kellő táplálékot és gondozást, a temérdek gazda ne számítson kielégítő hozamra . . . vagyis, míg a közigazgatás alapzatát nem istápolják, oknélküli munkába vész a fa lombjait védőszárnyak alá venni . . .

Vajon mikor érjük mi meg ezt?

### Megyei diáktornaverseny.

Déva, május 23.

A dévai m. kir. áll. főreáliskola, a dévai m. kir. tanítóképző, a petrozsényi m. kir. áll. főgimnázium és a szászvárosi ref. Kún-kollégium által együttesen, 1913. június hó 8. és 9-én (vasárnap és hétfőn) a tanítóképző tornaúdváran tartandó Hunyadmegyei Első Ifjúsági Tornaverseny részletes sorrendje.

sóhaj, mely keblök mélyéből szakad, az emlékezést táplálja.

A szem, mely boldogságtól és örömtől ragyog, részt kíván az égő fájdalomtól is. Az ajkak, melyet sebesre csókolnak, — összeszorulnak és a jaj kiáltást visszafojtják . . .

Milyen magasztos az a pillanat, midőn a szív szakadozik, a test fájdalomtól vonaglik és a könnyár feltöri zilipjeit . . . A haragnak is vannak vigasztaló könnyei.

És mégis vannak emberek, kik a könnyező felett nevetni tudnak. Nincs nagyobb bűn, mintha a sírókat kinevetik! Az édes, a vigasztaló, a megnyugtató könnyeket!

— Neked igazad van, a könnyek többet érnek, mint a csókok . . .

— Azt nem állítottam. A csók a legfőbb élvezet és az egyedüli maradandó gyönyör! Azt a férfit vagy nőt, ki az első csók mámorát elfeledte, saját kezemmel tudnám megfojtani.

— Tehát a csókot a könnynél előbbre helyezed?

— Azt nem mondtam. A könnyekben valami zürzavaros és emésztő érzés fekszik, melyet semmi más nem mulhat felül. És azt hiszem, hogy minden szerelmes haragját magamra vonnám, ha azt állitanám, hogy a barát vagy szerelmes keblén elsírt könnyek pótolhatók.

I. A nagy bizottság. Védnök: Mara László Hunyadmegye főispánja.

Versenybizottsági elnökök: Andersen László pénzügyigazgató, Csulay Lajos h. alispán, Forster Sándor zászlóaljparancsnok, Kontz Domokos polgármester, Pap Domokos kuriai bíró, törvényszéki elnök, Buczek József vasgyári igazgató, Dr. Buchrucker Lénárd bányaigazgató.

Ügyvezető elnök: Göllner Károly főreáliskolai igazgató.

Ügyvezető titkár: Szalatsy Rezső képzőintézet tanár.

II. Versenybizottsági tagok: Andrae József polgármester, Apáthy Árpád tiszti főügyész, Ardeleán Dénes birtokos, Babochay László honv. főhadnagy, Balogh József táblabíró, Barabás Endre igazgató, Báncs Emil postafelügyelő, Biegner József kir. ügyész, Boér Gábor főszolgabíró, Bitay Béla ref. lelkész, Balog Gyula igazgató, Becker Károly kereskedő, Csűrös Pál igazgató, Dr. Dióssy Sámuel főrabbi, Dr. Dobre János esperes, Dénes Károly kir. tanfelügyelő, Fejér Róbert járásbíró, Fodor Gyula főszolgabíró, Dr. Farkas Béla közjegyző, Ferenczy József gyógyszerártulajdonos, Firtos Ferenc tanár, Dr. Gróza Péter ügyvéd, Gaál, Nándor igazgató, Hajduky József igazgató, Hanza Pál csendőrszázados, dr. Havas Bertold igazgató, Hirsch Adolf nagykereskedő, Henrich Viktor főbányagondnok, Janza Vazul főszolgabíró, Krizkó Bohus bányaigazgató, Kohn Ferenc vállalkozó, dr. László Lázár ügyvéd, Lányi Béla igazgató, dr. Leitner Mihály ügyvéd, Máhler Ignác főmérnök, dr. Mende Manó orvos, dr. Mótz Miklós főorvos, Major Mihály gyógyszerész, Moldován Sándor igazgató, dr. Munteán Aurél ügyvéd, dr. Neuwrith József kir. ügyész, Osztóics Zsigmond a D. T. K. elnöke, Péterffy Béla igazgató, Pap Adolf bányaigazgató, Rab Ákos hov. százados, Retteggy Gyárfás főpénztáros, Rozsnyay Barnabás záradfőnök, Ráday Ferenc vállalkozó, Rockenstein N. igazgató, dr. Sándor Sándor ügyvéd, dr. Schulhoff Zsigmond ügyvéd, Schumann Ernő kereskedő, Szakáts István járásbíró, Székely Mózes erdőfelügyelő, Szilassy István gazd. felügyelő, Szöcs F. Lajos szállodatulajdonos, Tavasz Sándor honvéd főhadnagy,

— Látom, hogy tőled bizonyos választ kapni nem lehet. Beszélj végre lyriuks hangulat nélkül. Mit szeretnél jobban: boldogan csókolni, vagy szerencsétlenül könnyeket ontani?

— Csókolni szeretnék és könnyeket ontani. Ugy szeretem a csókokat, mint a könnyeket . . . Mindent, ami a szerelemből származik, nemcsak ami elragadhat, de ami kinokat okoz. Attól a perctől fogva, ha az ember szerelmes, nem tudja, hogy boldog, vagy boldogtalan-e? Öntudatlanul, ésszel, szível csak szeret . . .

. . . Én nem teszek különbséget az élvezet és fájdalom között! Különösen, ha annak szülőanyja a: — szerelem! . . .

. . . Én csókolni, de könnyeket ontani is akarok!

E kettő egyesülésében fekszik a szerelem „valódi gyönyöre” és ez a semmivel föl nem érő kín megszégyeníti az istenek képzeletét, melyet az égben és pokolban kitálatk.

Mert a szenvedés a szerelemből táplálkozik és a szerelem a kinnak köszönheti születését. Én csak akkor érzem a csók gyönyörét, ha a könnyek közül int felém — és a könny annál drágább, mennél több mámoros csók követi! . . .

Truca János p. ü. főbiztos, Tóth Ferenc tanár, Tretyánszky Károly gyógyszerész, Telegdy Ede ipartestületi elnök, dr. Ulain Ferenc ügyvéd, Ujváry Jenő nagyiparos, Vince Lajos állomásfőnök, Vajk József főmérnök, Wágner Márton tanár.

Versenyintézők: Ferenczy Dénes p. ü. igaztiszttviselő, dr. Gerey Gyula főjegyző, Páll Imre honv. főhadnagy, Retteggy Béla közgyakornok, Szentpétery János honv. hadnagy, ifj. Tóth Ferenc jogszigorló.

Belépőjegyek: Ülőhely a közép tribünökön 2 korona, oldaltribünökön 1 korona 50 fill., kistribünökön 1 korona, tribün melletti állóhely 1 korona. Állóhely 40 fillér. A tribünjegyek a táncmulatságra is érvényesek. Felülfizetéseket az ifj. tornakörök és segítő egyesületek javára köszönettel fogad a rendezőség. Tribünjegyek május 26-tól június 7-ig este előre válthatók Laufer Vilmos papirkereskedésében Déván, ahol a versenyteret feltüntető térkép is megtekinthető.

A tornaverseny műsora: Kezdeté június 8-án délután 3 óra 15 perckor. 1. Felvonulás kettősrend, zártoszlopokba; Hymnus éneklése zenekiséréttel. 2. Közös szabadgyakorlatok. 3. 80 yard síkfutás az V—VI. osztály részére. 4. 100 yard síkfutás a VII—VIII. oszt. részére. 5. Gerelydobás VII—VIII. oszt. részére. 6. Magasugrás, csapatverseny V—VIII. osztály részére. Az egyes intézetek 6-os csapatokban vesznek részt e versenyben. E verseny után 10 perc szünet. 7. Sulydobás a VII—VIII. oszt. részére. 7.a) Mintacsapatornázás a magaskorlátón. 8. Távolugrás az V—VIII. oszt. részére. 9. 4×100 yard staféta síkverseny az V—VIII. oszt. részére. 10. Dijkiosztás, Szózat eléneklése, elvonulás.

A Népkeri vendéglőben a zártkörű táncmulatság este fél 9 órakor kezdődik.

Június 9-én d. e. 9 órától kezdve a katonai gyakorló téren football és füleslabda előmérkőzések. D. u. 3 órától kezdve döntőmérkőzések. A football mérkőzésen a hátszegi kereskedelmi iskola csapata is résztvesz. Az egész napi (9-iki) versenyre ülőhely 1 kor.; állóhely 30 fillér.

A nevezők versenyszáma és nevezésük helye:

Petrozsény: 1. Grohmann Jenő (3., 6.) 2. Hintsch József (3., 8., 9.) 3. Albert Károly (3., 6., 8., 9.) 4. Gura János (3., 8.) 5. Schlesinger Sándor (4., 6.) 6. Wancsakovszky Károly (4., 5., 7., 9.) 7. Kohn Jakab (4., 5., 6., 7., 9.) 8. Farkas Emil (5., 7.) 9. Moga Romulusz (6.) 10. Gálfi Samu (6.) 11. Régeni Gyula (8.)

Szászváros: 12. Jezerszky Mihály (3., 8.) 13. Kideits Győző (3., 8.) 14. Gócza Albert (3.) 15. Pap Károly (3.) 16. Fábri Kálmán (4., 9.) 17. Fekete Kálmán (4., 5., 6., 7.) 18. Zonda László (4., 5., 6., 7., 8.) 19. Kovács Géza (4.) 20. Szigyártó Győző (6., 7.) 21. Csiky Kálmán (5.) 22. Glauber Béla (6., 8., 9.) 23. Székely András (6.) 24. Fronhofer Károly (6.) 25. Pap Lajos (6.) 26. Sebessy Sándor (6.) 27. Gyorgyovics György (6.) 28. Sperling Andor (7.) 29. László Ferenc (8.) 30. Nagy Miklós (8.) 31. Lauber Ernő (8.) 32. Zöld József (9.) 33. Győri István (9.) 34. Kádár Zoltán (8.)

Dévai főreál: 35. Kühmaier Iván (3., 8.) 36. Szilágyi R. Tibor (3.) 37. Frauenhoffer Mátyás (3., 8.) 38. Koppándi Rezső (3., 8.) 39. Román János (4., 6., 9.) 40. Farkas Dezső (4., 9.) 41. Schrott Sándor (4., 6., 8., 9.) 42. Unger Amánd (4., 7., 9.) 43. Medrea János (5., 7., 8.) 44. Imándi János (5.) 45. Rozsinszky Béla (5.) 46. Izsák Ármin (5., 7.) 47. Agárdy Gábor (6., 8.) 48. Rác István (6., 8.)

49. Ruzs János (6.) 50. Trinkl Lajos (6.) 51. Breier Zsiga (7.) 52. Pittini Jácint (8.)

Dévai tanítóképző: 53. Katona József (8.) 54. Csejdi Jenő (3., 8., 9.) 55. Opra Jenő (3.) 56. Kovács János (3., 9.) 57. Krecza Traján (3.) 58. Dénes Béla (4., 6., 8.) 59. Katona Ferenc (4., 8.) 60. Böndi János (4.) 61. Takács Kálmán (4., 9.) 62. Baló Samu (5., 7.) 63. Krecza Vazul (5.) 64. Lazarics Vazul (5., 6., 7., 9.) 65. Pongrácz Zoltán (5., 6., 8.) 66. Schweigstill Zsiga (6., 8.) 67. Drimba Andor (6.) 68. Joneszku Miklós (6., 7.) 69. Szalvetter József (6., 8.) 70. Renghia György (6., 7.) 71. Puskáriu János (7.) 72. Kern György (8.) 73. Varga István (8., 9.) 74. Fábíán István (3.)

### A prislopi kolostor-templom felszentelése

A Hátszeg mellett levő prislopi kolostort 1761. tájt a császári hadak feldúlták. Ekkor egy szerzetesnek sikerült egy értékes Mária-képet megmenteni. Ez a kép Balázsfalvára került a gör. keleti egyház tulajdonába. Most, hogy a lugosi gör. kath. püspökség ezt a templomot restauráltatta, a Mária-kép visszakerülése iránt is mozgalom indult meg, melynek eredménye az lett, hogy a képet visszadják, ha azt processióval viszik el. Dr. Frentiu Valér lugosi gör. kath. püspök vállalkozott erre s elment Balázsfalvára a képért, ahonnan kíséretével együtt gyalog tette meg az utat Prislop-ig. 21-én indultak, érintve Gyulafehérvárt, Alkenyért, ahol megebédeltek. 22-én este 7 órakor Szászvárosra érkeztek, ahol tiszteletére két diszkaput állítottak fel. Pecán helybeli gör. kath. esperes hivei élén fogadta és üdvözölte a püspököt, aki rövid, de meleg hangon köszönte meg ezt. A román dalárda is énekelt, mely után a püspök és kísérete vendégszerező privát házaknál elszállásoltattott.

Másnap reggel 7 órakor tovább folytatták gyalogutjukat Hátszeg felé. Vasárnap délelőtt lesz Prislopon a kép elhelyezése és a szentelés, amelyen dr. Hosszu Vazul érsek is részt vesz.

Szászvároson dr. Frentiu Valér püspök érkezése iránt nagy volt az érdeklődés, ami bizonyítja, hogy szászvárosi esperessége alatt szerzett népszerűsége ma is megvan. Az esős idő, valamint annak dacára, hogy az érkezés előre bejelentett idejére, 5 órára, még nem érkeztek meg, a szászvárosi közönség nemzetiségi és valláskülönbség nélkül szép számmal jelent meg ez átvonuló püspök fogadtatására.

(San-Toy.)

### Pintér Imre — Szászvároson.

Folyó hó 22-ike helyett 23-án a „Centrál“ szálló színházi termében tartotta meg Pintér Imre a budapesti Népszínház hírneves baritonistája és színművésze a hirdett egyetlen előadását. Mondanunk sem kell, hogy ez a „művész-est“ valóban rászolgált nevére, mert úgy a szereplők, valamint a műsor a legkényesebb és legkövetelőbb igényeket is képesek lettek volna kielégíteni. Pintér Imre művészetét az egész ország ismeri. A grammofoon-lemezek útján még a zsidó és nád-fedeles kunyhókba is eljutott a híre. Változatos és előkelő műsorával Miskolcz, Arad, Eger s legutóbb Marosvásárhely és Brassó közönségét gyönyörködtette napokon keresztül, zsufolt házat csinálva mindenütt. A többi szereplők szintén elsőrangú kiválóságok: Parlagi Kornélia szubrette primadonna, aki a budapesti Jánosvitéz-verseny győztese, továbbá Dési Jenő szalonkomikus és Czegléd Gyula zenetanár.

A közönség közepes számmal jelent meg az előadásra s növekedő lelkesedéssel hallgatta végig az est műsorát. A frenetikus tapsokból bőven kijutott a művészeknek, akik intelligens játékkal és precíz énekükkel teljesen megnyerték a sok alsóbbrendű, de nagy dobu kabarétársaságok által bizalmatlanná tett publikumot. A műsor kiemelkedő számjai: Az édes anyám, A fűrészpör-baba, Tessék ez a feleségem, Holnapután, továbbá az „Aranyeső“-ből az „Uncili-smuncili“, melyet a bájos művésznő biztatására a közönség is együtt énekelt a művésznővel. A színházi apróságok szintén sok tapsot arattak. Különösen mulattatók voltak „A postás kisasszony“ és „Hogy lett Tisza elnök?“ Az előadás az éjfél órákban ért véget, mikor is a közönség a művészek életetésével egy kellemesen eltöltött est édes emlékeivel ment haza.

Jövő ilyenkorra talán újra eljön közénk Pintér Imre, mikor is egészen más, a mostaninál impozánsabb fogadtatásban lesz majd része. Ezt igérjük neki. Isten velök!

(San-Toy.)

## NAPI HIREK.

### Május van.

Nyílnak az orgonavirágok, az édes szép orgonák... Szerelmes vagyok az orgonavirágba! Gyönyörű szépség a lila, kék, fehér orgonácska; esténként a csend és homály édes titokzatosságába borulva a felajzott szenvedély, a vadul lüktető forró vér, a szerelem indulatos tüzeinek kézzelfogható lángja csap fel belőlük, hogy szikrája lelkem égeti. Az ittas rajongás önkívületi hangján regélnek tengermély-ségű szerelemről, forró lehelletük édes, enyelgő, csókos hizelgés-ként suhan át rajtam. Szép, édes, szerelmes kis orgonácskák, nincsen az emberi nyelvben, nincsen a gondolatnak semminemű kiformalásában az a kifejező erő, mely lelkünk elé tükrözhetné a szerelem érzéseinek teljességét, erejét, igazságát és közvetlenségét úgy, mint ahogyan ti kifejezést adtok a lánglelkek égő szenvedélynek. Tudjátok mi a szerelem, szerelemre, gyönyörre születtetek!... Szerelmes vagyok az orgonavirágba! Ha reggelként egy frissen nyílt, teljes és harmatos orgonaaág kerül a kezembe: megcsókolom.

\*

Május van és minden szép. A főtéri korzón hallottam a hét egyik estéjén, hogy a hölgyek valósággal kicserélődtek, átformálódtak. Egyik fiatalember mesélte a másiknak, hogy csupa szép asszonyt és szép leányt lehet itt csak látni... Tavasz van, május van és szépségben sugárzik minden!

r. t. j.

— **Személyi hír.** Dr. Frentiu Valér lugosi gör. kath. püspök folyó hó 22-én este 7 órakor városunkba érkezett s másnap reggel 7 órakor kíséretével eltávozott. Itt tartózkodásának körülményeiről külön számolunk be.

— **Áthelyezés.** A pénzügyminiszter Kozocsa János medgyesi kir. adóhivatali tisztet a szászvárosi adóhivatalhoz helyezte át.

— **Eljegyzés.** Fried Aladár, gróf Bély Ferenc egeresi uradalmának bérlője a napokban eljegyezte Spitzer Ignác szegedi főorvos kedves és művelt leányát, Rózsikát. Gratulálunk!

— **Ösztöndíj.** A vármegyei árvaszék pályázatot hirdet egy ösztöndíjra, amelyet annak idején néhai Pogány György alapított negyed-

százados főispánsága emléklére. Az ösztöndíj összege 100 korona. Pályázhatnak a dévai főreáliskola, vagy a szászvárosi Kún-kollégium olyan „jó“ előmenetelű és magaviseletű növendéke, kinek apja a megyei központban, valamely járásban, vagy mint községi jegyző szolgált a közigazgatást és árva. — A kérvények a főispánhoz intézendők.

— **Ezüst lakadalom.** Lefkovic Ármin helybeli jóhírnevű kereskedő f. hó 25-én ünnepli meg házasságának 25-ik évfordulóját. Ez alkalomból este 7 órakor szűk családi körben, melyen csak a legközelebbi rokonok vesznek részt, estebéd lesz. Derék és munkás polgártársunk eme családi ünnepélyéhez mi is gratulálunk!

— **Közgyűlés.** Szászváros szab. kir. rend. tan. város képviselőtestülete 1913. évi május hó 24-én délután 3 órakor a Transsilvania szálloda nagytermében rendes közgyűlést tartott. Állandó választmányi ülés 1913. május hó 23-án délután 3 órakor a polgármester hivatalos helyiségében. Tárgysorozat: 1. A „Valea rea“ havasi erdőrézben tűzifaölel kitermelése és azok eladási árának megállapítása. 2. A város területén szükséges köztisztaságra vonatkozó intézkedések megtétele. 3. Memorandum a Szászvároson felállítandó törvényszék tárgyában. 4. Zipfelmayer Mátyás és társai kérése a járda-szabályrendelet módosítása tárgyában. 5. Breckner Mihály szapanos kérése gyártmányain a város címerének használhatása iránt. 6. Haselbauer Teréz eltartásával felmerült költségek. 7. Jenei Árpád illetősége. 8. Köteléki díjak kiszabása. 9. Szilveszter Ákos illetősége. 10. Az esküdtképes férfiak összeírására bizottság kiküldése. 11. Villamosmű üzemvezetőnek, valamint ideiglenes városi mérnök megválasztása. Kelt Szászvároson, 1913. évi május hó 21-én.

Andrae József, polgármester.

— **Főigazgatói látogatás.** Walter Béla tankerületi főigazgató f. hó 13—17-ig meglátogatta hivatalosan a petrosényi áll. főgimnáziumot. Közben meghallgatta a VIII. osztályosok vizsgáját s 19-én megtartotta a tanári karral az értekezletet, ahol megelégedését fejezte ki az előhaladás fölött.

— **Szabad kőműves páholy Déván.** F. hó 11-én, pünkösd első napján volt az ünnepélyes felavatása a dévai „Hunyad“ szabadkőműves páholynak. Az ünnepélyre nagy számmal megérkeztek az ország többi páholyainak kiküldöttei, kik a délelőtti személyvonattal érkeztek, amikor is a dévai páholy tagjai ünnepélyesen fogadták őket a pályaudvaron. Vezetőjük Bokay egyetemi professzor, a budapesti Nagypáholy nagymestere volt, míg képviselve voltak az aradi „Egyetértés“, a nagyváradi „Szent László“, a kolozsvári „Corvin“, a petrosényi „Zsilvölgy“, a braszó és több budapesti páholy. A testvérek az „Orient“ szállóba szálltak, honnét azonnal a páholyba vonultak az avatásra. Az ünnepély után visszatértek az Orientbe, hol bankett volt annak külön termében, amelyen 40 személy vett részt. Délután az egész társaság Petrosénybe utazott, ahol a „Zsilvölgy“ páholynak volt az avatása, amit este bankett követett a salgótarjáni bánya kaszinójának nagytermében.

— **A szász városok értekezlete.** Az erdélyrészi szász városok polgármesterei még e hónap folyamán Nagyszebenben értekezletre fognak összegyűlni, hogy városaik közérdekű ügyeit megbeszéljék. A szász városok közül többen meg is nevezték képviselőjüket, kik a polgármesterekkel együtt az értekezleten részt fognak venni.

— **Az algyógyi földmivesiskola** f. év június 1-én tartandó tornaversenyére, amely — mint már mult számunkban jeleztük — nagyon érdekes lesz, a vidéki közönség is nagy számmal lesz képviselve. Különösen Szászvárosról és Kudsirról fogják sokan meg nézni a tornaversenyt.

— **Szelistyei vásár.** A Szabovármegeyi Szelistyében folyó évi június 11-én a juh és sertés-, 12. és 13-án ló- és szarvasmarha-, 14-én pedig kirakodó áru-vásár lesz. A négy napos nagyvásárra ezuton is felhívjuk az érdeklődők figyelmét.

— **Megei tornaverseny.** Megemlékeztünk lapunkban, hogy a kultuszminiszter a Déván tervezett megei tornaversenyt nem engedélyezte. Amint értesültünk **M a r a** László főispán személyesen járt a miniszternél és fáradtságát siker koronázta. A versenyt június 8-án meg fogják tartani a dévai tanítóképző intézet udvarán. Most már az előkészületek nagyban folynak és a verseny iránt az egész vármegye tanintézeteiben nagy az érdeklődés. Részletes program külön cikkünkben olvasható.

— **Iskolai kirándulás.** A helybeli állami polgári leányiskola az erre jelentkező tanulókkal f. hó 31-én a péterfalvi papirgyár megtekintésére tanulmányi kirándulást rendez. Utközben Szászsebest és Alkenyért is megtekintik. Az egynapos kirándulás 5 koronába kerül. Az ott végzett növendékek is jelentkezhetnek.

— **Hamarább lesz az önkéntesi vizsga.** Az önkéntesek eddig az önkéntesi év végén vizsgáltak. Az új véderőtörvény azonban úgy intézte, hogy a vizsga az önkéntes-iskola befejezte után van. Az idén már az új rendnek megfelelően vizsgálnak az önkéntesek s így a jövő héten megkezdődik a vizsga.

— **Meghívó.** A dévai kerületi munkásbiztosító pénztár 1913. évi május hó 25-én délelőtt fél 11 órakor a városháza nagytermében tartandó VI-ik évi rendes közgyűlésére. Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó, a közgyűlés szabályszerű igazolása, a közgyűlési jegyzőkönyvvezető és hitelesítők kijelölése. 2. Igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése, 1912. évi zárszámadás megvizsgálása és a felmentvény megadása iránti határozathozatal. 3. Határozat az évi felesleg egyharmad részének és ezen egyharmad rész 10 százalékanak hovatfordítása iránt. 4. Az 1914. évi költségelirányzat megállapítása. 5. Az alapszabályok 22. §-a értelmében kellő időben beérkezett és kitzűzött indítványok tárgyalása. 6. Az igazgatóság és felügyelő-bizottsági tagok választott bírósági ülnökök, az országos pénztár kiküldötteinek titkos szavazás útján 3 évre való megválasztása. Választandó: 10 munkaadó igazgatósági rendes tag, 6 ipari 1 gyári 3 kereskedelmi. 10 biztosított igazgatósági rendes tag, 5 ipari 2 gyári 3 kereskedelmi. Ugyanannyi póttag, 3 munkaadó felügyelő-bizottsági rendes tag, 1 ipari 1 gyári 1 kereskedelmi. 3 biztosított felügyelő-bizottsági rendes tag, 1 ipari 1 gyári 1 kereskedelmi. Ugyanannyi póttag. 20 munkaadó választott bírósági ülnök, 13 ipari 2 gyári 5 kereskedelmi. 20 biztosított választott bírósági ülnök, 11 ipari 2 gyári 7 kereskedelmi. 12 munkaadó választott bírósági helyettes ülnök, 8 ipari 1 gyári 3 kereskedelmi. 12 biztosított választott bírósági helyettes ülnök, 6 ipari 2 gyári 4 kereskedelmi. 3 munkaadó országos pénztári kiküldött, 1 ipari 1 gyári 1 kereskedelmi. 3 biztosított országos pénztári kiküldött, 1 ipari 1 gyári 1 kereskedelmi. 9 munkaadó országos pénztári pótkiküldött, 3 ipari 3 gyári 3 kereskedelmi. 9 biztosított

országos pénztári pótkiküldött, 3 ipari 3 gyári 3 kereskedelmi. Kélt a dévai kerületi munkásbiztosító pénztár igazgatóságának 1913. május 6-án tartott határozatképes üléséből. Péntek Elek, ügyv. igazgató. R h e m a n n Zsigmond, ig. elnök.

— **A telepítés.** A napokban Déván járt Lovas min. tanácsos, báró Pap Géza és Horánszky Lajos, az Altruista bank igazgatóinak kíséretében. A kincstári telepes birtokokat tekintették meg, mert ezidén be akarják őket népesíteni. Foltból középirtokot csinálnak, Marossolymos és Alpestesből pedig középirtokot és telepesirtokokat.

— **Mibe került eddig a mozgósítás?** A „Magyar Pénzügy“ autentikus forrásból szerzett információk alapján állítja, hogy az osztrák-magyar monarchia északi és déli végrehajtott részleges mozgósítás költségei eddig körülbelül egy milliárd koronára rugnak. Oroszország hasonló természetű kiadásai ezt az összeget is meghaladják. De amíg Oroszország ezeket a költségeket kölcsönfelvétel nélkül, a pénztári készletekből tudta fedezni, addig Ausztria-Magyarországunk drága kölcsönhöz kénytelen folyamodni. Magyarország a részleges mozgósítás tartama alatt eddig 425 millió korona (decemberben 125 millió 4 és fél százalékos kincstári-jegy és most 150 millió kor. 4 és fél százalékos járadék és 150 millió korona 4 és fél százalékos kincstári jegy), Ausztria pedig 275 millió korona (decemberben 125 millió 4 és fél százalékos kincstári-jegy és most 122,8 millió márka 150 millió korona 4 és fél százalékos törlesztéses járadék) kölcsönt vett fel. Ez összesen 700 millió korona.

— **Aláírásnélküli rendelés.** A helybeli kir. postahivatal a napokban egy a Fischer Józsefnek Zentára (Bács-megye) szóló levelező-lapot kapott vissza azzal, hogy miután rendelő egyén nem írta alá a nevét, a megrendelést nem tudja eszközölni a Fischer cég. 7 pár cipőt rendelt meg valaki. A levelező-lap német nyelven van megírva. Az illető jelentkezék aláírás végett, mert addig a cég nem fog szállítani cipőket még utánvétel mellett sem.

— **Párbaj.** Dr. Rapaport Lipót és dr. Balázs József ügyvédek csütörtökön Déván a honvéd laktanya vívótermében egy kaszinói összeszólalkozásból kifolyóan karpárbajt vitak. Heves küzdelem után dr. Balázs néhány lapos vágáson kívül karján könnyen megsérült.

— **Osztályvizsgálat.** A Kún-kollegium 37 VIII. oszt. tanulója május 15—17-én állott osztályvizsgálatra. Sikerral állta ki 31; 1 tanuló egy évre, 5 tanuló 2 hónapra bukott. Jeles eredménnyel állta ki 3 a vizsgálatot. Az írásbeli érettségi vizsgálatra 33 ifju jelentkezett. Az érettségi vizsgálat írásbeli része f. hó 19—21-én folyt le.

— **A vármegye költségvetése.** A belügyminisztertől a napokban érkezett le a vármegye költségvetése, amelynek keretében az újonnan kreálendő állások közül csak egy árvaszéki ülnöki és egy írodatiszti állást hagyott jóvá a miniszter. — Ennek folytán az újonnan beállított árvaszéki állás betöltése sürgősségére való tekintettel valószínűleg még a 27-iki közgyűlésen választás alá kerül.

— **A bolgárkertészeti iskola.** A Déván felállítandó bolgárkertészeti iskola ügyében f. hó 5-én adta át Kontz Domokos polgármester a város memorandumát Serényi gróf földmívelésügyi miniszternek. A polgármester kíséretében volt több megei képviselő is. A miniszter igen kegyesen fogadta a pol-

gármestert, a memorandumot átvette és kijelentette, hogy Dévának abban feltüntetett eklatáns érdekeit teljes mértékben szem előtt fogja tartani. Amennyiben tehát a területi kérdések a város áldozatkészségének bevonásával elintézhetők lesznek, (árterek kizárva) a bolgárkertészeti iskola megnyitásának a jövő évre semmi sem fog utjában állani.

— **Hirdetmény.** A városi tanács közhírré teszi, hogy a vármegyei ebtartási szabályrendelet értelmében a f. évi ebadó megállapítandó lévén, köteles minden eb tulajdonos a birtokában levő ebeket a városi pénztárnál kapható bejelentő lapok kitöltésével a f. hó 13-ától 20-ig terjedő 8 nap alatt bejelenteni. Az ebek be nem jelentése mint eltitkolás büntetést von maga után. A városi tanács. Kelt Szászvároson, 1913. évi május hó 9-én. A n d r a e, polgármester.

— **Hirdetmény.** Közhírré teszem, hogy a jövő 1913/1914. iskolai év kezdetén a katonai akadémiákban és reáliskolákban magyar honos ifjak részére 192 hely fog rendelkezésre állni. Ezek a kőszegi és marosvásárhelyi katonai alreáliskolákban, a kismártoni katonai főreáliskolában, a bécsujhelyi Teréziai katonai akadémiában és a mödlingi katonai műszaki akadémiában lesznek betöltendők. A felvételre nézve megállapított feltételek a városi tanács kiadókivatalában a hivatalos órák alatt betekinthetők. Kelt Szászvároson, 1913. évi május hó 3-án. A n d r a e, polgármester.

— **Szikvizeladók figyelmébe.** A városi rendőrkapitányság tudatja, hogy szikvizet 1/2 liternél nagyobb palackokban forgalomba hozni nem szabad; azoknak, valamint a szállító szekereknek tisztaságára nagy gond fordítandó, a palackok fenekén vagy oldalán lerakódásoknak nem szabad lenni. A szikviz csak oly palackokban hozható forgalomba, melyek a kupak készítő és szikvizgyártónak a nevével vannak ellátva és az üvegen a szikvizgyáros neve és üzlethelye látható. Tilos idegen gyárak védjegyével ellátott palackokba szikvizet tölteni. Az idegen névvel ellátott kupakról mind addig, amíg az illető gyár fennáll, annak címét eltávolítani nem szabad. Ezekben foglaltaknak meg nem felelő palackok elkoboztatnak, megsemmisítenek és a szikvizgyáros valamint az eladó megbüntetik. Félreértések kikerülése céljából megemlítjük, hogy ezt a szigorú rendeletet Nagyszeben város rendőrkapitánya adta ki. Nálunk sok piszkos szódáspalackot látni, de ezekre ez a rendelet nem vonatkozik.

— **Eltette a bánya.** Balogh János lupényi bányász f. hó 15-én bement az István bányába, ahonnan néhány óra mulva halva hozták ki. Olyan helyen kezdett dolgozni, ahol nem lett volna szabad, mert még a hely nem volt előkészítve. A ki nem kötött kötörmelék beomlott és a szerencsétlen embert maga alá temette. A szerencsétlenül járt bányász felesége és árvái siratják. A szerencsétlenséget saját vigyáztalansága okozta.

— **Zongorát és cimbalmot olcsón és ügyesen hangol** Duma Sándor közismert zenész.

**Az elmúlt hét időjárása Szászvároson.**

Nap reggel 7 óra	A levegő nyomása	Hőmérséklet, Celsius	A szél iránya és ereje	A felhőzet	Az előző 24 órai		
					csapadék	hőmérséklete	
						mm.	max.
Május 17.	740.0	13.7	N <sup>1</sup>	3	3.0 eső	26.6	7.5
18.	738.9	16.0	—	10	—	27.0	11.8
19.	739.0	13.3	NW <sup>1</sup>	10	1.2 eső	20.0	10.0
20.	739.1	13.7	NW <sup>1</sup>	8	—	25.0	10.0
21.	741.5	9.7	W <sup>3</sup>	10	3.0 eső	12.3	9.0
22.	740.3	10.0	—	10	4.5 „	14.0	7.8
23.	737.2	12.4	—	10	2.4 „	19.5	10.0

Jelmagyarázat: E = Kelet, W = Nyugat, S = Dél, N = Észak. A szél ereje: —<sup>0</sup> szélcsend, 1-2 gyenge szél, 3 mérsékelt szél, 4 élénk szél, 5 kellemetlen szél, 6 erős szél, 7-8 vihar, 9 pusztító vihar, 10 orkán. A légnyomási adatok 0<sup>o</sup>-ra redukálva.

— **Kirándulás.** F. hó 12-én a vajdahunyadi Szt.-ferencrendi iskola növendékei, mintegy 30-an, szépen sikerült kirándulást rendeztek a Zsilvölgyébe. Megnézték a kis nebulók Szurdokot és a határt, a honnan a S. T. T. szekerai szállították be őket Petrozsénybe. A társulati igazgatóság jóindulatu szivességeért ez uton is köszönetet mond a kirándulás vezetősége.

## APRÓSÁGOK.

**Ki van jobban megelégedve?**

Több jóképű magyarült e hét csütörtökjén a „Magyar Kaszinó“ vendéglőjének üveges verandájában és borozás közben egymásnak rébuszokat adtak fel. Persze, hogy egyik sem tudta megfejtetni a másikat, s ilyenkor aztán a kérdező kidüllesztett mellel, büszkén magyarázta meg a feleletet.

Egy őszbecsavarodott atyafi egyik félreeső asztalnál csak hallgatja egy ideig a hengegést, végre megszólal:

— No, atyafiak, hát azt mondják meg, hogy kettő közül ki van jobban megelégedve: akinek sok pénze van, — vagy akinek sok leánya?

Egyhangulag rámondják, hogy akinek sok pénze van, az mindenesetre jobban meg van elégedve.

Mire az öreg fejcsóválva felelt.

— Nem az bizony. Akinek sok leánya van, az jobban meg van elégedve. Mert akinek sok pénze van, az még többet kíván, de akinek sok leánya van, az már nem kíván többet.

\*

**Az ügyvéd és a kereskedő.**

Egyik szászvárosi ügyvéd összetűzött a kliensével, X. ruhakereskedővel, mert a kereskedő sokalta a fiskális által benyújtott számlát. Meg is tagadta annak kifizetését és ezért az ügyvéd pörrel fenyegetőzött. Ettől fogva a boltos, aki sokkal idősebb az ügyvédnél, beszűntette az érintkezést. A perben e héten ítélték a bíróság, de egyik félnek sem adott igazat, mert kevesebbet ítélt meg, mint amennyit az ügyvéd kért, de többet, mint amennyit a kereskedő följánlott. A tárgyalás után a kereskedő békülékeny hangon beszélt, de az ügyvéd nem reagált rá. A kliens ezért fölháborodott:

— Én idősebb vagyok, tehát elvárhatnám, hogy az ügyvéd ur békejobbot nyújtson, különösen amikor olyan sok pénzt kap tőlem. — Igen, de én diplomás ember vagyok — mondta a fiskális — tehát megkivánhatom, hogy ön mint kereskedő, kezdje meg a békekísérletet.

A ruhaboltos bosszankodva felelte:

— De nagyra van azzal az ügyvédi diplomával. Pedig kettőnk között nagyon kis különbség van. Mindössze az a differencia, hogy én felöltöttem az embereket, maga pedig levetkőzteti.

\*

**Jóbarátok közt.**

A napokban egy hölgytársaság uzsonnázott együtt a helybeli Recska-féle cukrászdában. A hölgyek egymásnak jóbarátói voltak és nagyon jól érezték magukat a kölcsönös ugratásban.

A beszélgetés — igen természetesen — a szerelemről folyt, hogy milyen más a nő szerelme és milyen más a férfié.

— Én nem értem — szól fölényes gunnyal egy barna hölgy — milyen buta szokása van a férfiaknak, hogy térdre esnek, ha szerelmet vallanak. Bezzeg — mondta a hölgy a legjobb barátjához fordulva — az én uram én előttem sohasem térdelt.

— De térdelt én előttem, mikor nekem vallott szerelmet — felelte a barátjánője megdöbbenve.

\*

**Az álmatlan éjszaka.**

Egy szászvárosi kereskedő polgártársunkról hallottuk ezt az esetet a „Központi“ kávéházban. Minap történt vele, hogy álmatlanul hanykolódott az ágyban. Másnap egy váltója volt esedékes, nem volt azonban pénze annak a kiváltásához és ezért gondok győttértek. Nem tudván sehogysé elaludni, fölkel, fölöltözködött és fölkereste hitelezőjét. Bekopogtatott az ablakán, mire az fölkel és riadtan tekintett ki az ablakon a sötét éjszakába.

— Ki az?

— Én vagyok, a Weisz Mór és csak annyit jöttem mondani, hogy holnap nem tudom beváltani a váltódat.

— És miért költesz fel ezért engem ráadásul éjnek idején?

— Eddig én nem tudtam aludni, most talán majd te nem fogsz tudni!

\*

**Ki lenne jó a nagyságának?**

Egy helybeli fiatal tanárnéhoz egy székely leányt visznek új szobaleánynak. A leány körül néz és büszkén mondja:

— Én még eddig mindig finom házakban szolgáltam. Ugy látom ez is olyasféle. Teccik a hely nacscsága.

— Ennek igazán örvendek. Hogy hívják lelkem?

— Julcsa vagyok, kezit csókolom,

— Mutassa a könyvét.

A leány átadja a cselédkönyvét s az urnő csodálkozva tapasztalja, hogy Julcsa mindennél csak néhány hétig szolgált:

— Jaj, lelkem — szól a könyvet visszadva — sajnálom, nem fogadhatom meg magát, nagyon kevés ideig maradt egy helyben.

Julcsa ingerülten pattan fel:

— Ugy? Hát akkor fogadja meg a nacscsága valamelyik Kún-szobrot, az mindig egy helyben marad...

\*

**A remény.**

— Nemsokára olcsó lesz a bor és a tej — mondja egy rosszhumoru szászvárosi ember.

— Miért?

— Hát a nagy esőzésekkel megint több a víz a földön!

*Ertef.*

## KÖZGAZDASÁG.

**Mezőgazdasági tanfolyam.** A m. kir. földmivelésügyi miniszter a kisebb fokozatu ismétlő iskolákhoz a gazdasági tárgyak tanítására hivatott népiskolai tanítók gazdasági kiképzése céljából f. év július hó 18-ától bezárólag az algyógyi, adai, békéscsabai, breznóbányai, hódmezővásárhelyi, jászberényi, karcagi, lugosi, pápai, rimaszombati, somogy-szentimrei, szilágysomlyói, nagyszentmiklósi, csáki (ezelőtt Csákovár, Temesmegye), szabadkai földmivelésiskoláknál 20—20, összesen 300 néptanító, továbbá a kecskeméti földmivelés iskolánál f. év július 1-től 31-ig 20 tanítónő, összesen tehát 330 egyén részére mezőgazdasági tanfolyamot rendez. A tanfolyamon résztvevő tanítók (tanítónők) egyenként 100 K átalányt élveznek, amelyből 40 K ellátási díj levonása után 30 K a jelentkezéskor, 30 K pedig a tanfolyam befejezésével fog kifizettetni. A tanfolyamon résztvevő azon néptanítók (tanítónők) részére, kik a legnagyobb szorgalmat és a legjobb előmenetelt fogják tanusítani, a földmivelésügyi miniszter minden egyes iskolánál egy-egy 100, 50 és 30 koronás jutalmat engedélyez.

## Piaci árak:

Tűzifa méterenként	{ I-ső osztályu	6 K — F
	{ II-ik	8 „ „
Buza: métermázsánként		22 „ „
Rozs: „		19 „ „
Zab: „		20 „ „
Árpa: „		21 „ „
Kukorica: „		17 „ 20 „
Burgonya: „		7 „ „
Hús: marha kilonként		1 „ 56 „
„ borju „		1 „ 80 „
„ disznó „		1 „ 56 „
Bárány elevenen drbonként		7 „ „
Tojás 10 drb.		— „ 40 „
Tej: tehén literenként		— „ 24 „
„ bivaly „		— „ 40 „
Vaj 1 kiló		1:40—1:60 „ „
Baromfi: csirke páronként		2:40—3— „ „
tyuk „		4—5— „ „
sovány liba „		5—6— „ „
hizott ruca „		8—9— „ „
pulyka „		12—0— „ „
Széna métermázsánként		11 K — F
Szalma „		2 „ 50 „

## HIRDETÉSEK.

**A sebeshelyi pataknál levő s a Binder Vilmos tulajdonát képező lisztmúmalom bérbeadó. Feltételek a tulajdonosnál megtudhatók.**

Sz. 610/1913. végreh.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a dévai kir. törvényszéknek 1913. évi 6778 számú végzése következtében dr. Deák Ágoston ügyvéd által képviselt Oprean Aurél ut. járára 510 K 35 fill. s jár. erejéig 1913. évi május hó 3-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 828 K 60 fill.-re becsült következő ingóságok, u. m.: üvegesfal, ruha-állvány, különféle ruhaszövetek, posztók, bélések, tűkör stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbíróság 1913. évi V. 337/1 számú végzése folytán 510 K 35 fill. tőkekövetelés, ennek 1913. évi április hó 15-ik napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 97 K 90 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Szászvároson, alperes üzlethelyiségében leendő eszközzésére 1913. évi május hó 31-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1913. évi május hó 17-én.

*Gódrí Jenő,*  
kir. bír. végrehajtó.

133

Sz. 1097/1913. tlkvi.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A szászvárosi kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Viorel Miklós és Lup Ananiás végrehajtóknak Mihó György végrehajtást szenvedő elleni 316 K tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében, a szászvárosi kir. bíróság területén levő, az alkenyéri 187 sz. tljkvben A † 1 rend 351/1, 352/2, 353/1 hrsz. kertre 38 K, A † 1 rend 118 sz. tljkvben A † 2 rend 746 hrsz. szántóra 128 K, A † 3 rend 803 hrsz. kaszálóra 258 K, A † 4 rend 1130/1/a hrsz. kaszálóra 193 K, A † 5 rend 3062 hrsz. szántóra 675 K kikiáltási árban, ugy azonban, hogy a kikiáltási ár 2/3-adán alul el nem adhatók s a bánatpénz az árveréskor a vételár arányában kiegészítendő, a 187 sz. tljkvben C. 18. a. özv. Böjti Samuné sz. Kocdea Anna lakásjogának, az 1181 sz. tljkvben C. 2. a. az A † 3 rdszra özv. Mihó Jánosné sz. Gruján Anna javára bekebelezett haszonélvezeti jognak fenntartásával az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1913. évi június hó 4-ik napján d. e. 9 órakor Alkenyér község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron a fent kitétt feltételek szerint eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át készpénzben, vagy az 1818. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 773. §-a értelmében a bánatpénzek a bíróságnál végleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Szászvároson, 1913. évi március hó 4-én.

A szászvárosi kir. bíróság tlkvi hatósága.

Sebestyén s. k., kir. jbiró.

A kiadmány hitelül:

*Borsos Sándor,*  
kir. tlkvezető.

134

## Hirdetmény.

Vajdej község előjárósága utjainak és utcáinak rendezése céljából, a szükséges kavicsnak lehetőleg teher-automobil által leendő szállítására pályázatot hirdet. Értekezni a község jegyzői irodájában lehet. 128 1—2

## Árlejtési hirdetmény.

Az algyógyi ref. egyház új paplak építésre június 1-én árlejtést tart. Bánatpénz 5%. 129

## Hirdetmény.

Vajdej község előjárósága ezennel közhírré teszi, hogy Vajdej község vadászati joga 1913. év július hó 1-től 1919. évi június hó 30-ig terjedő időre, vagyis 6 évre a községi jegyzői irodájában 1913. évi június hó 22-én d. e. 9 órakor tartandó nyilvános árverésen haszonbérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 80 korona.

Az árverési feltételek a községi jegyzői irodájában a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők.

Vajdej, 1913. évi május 20-án.

A községi előjáróság.

*Danilezsk Elek,*  
jegyző.

127 1—2

*Nistor,*  
bíró.

Sz. 1198/1913. tlkvi.

## Árverési hirdetményi kivonat.

Geogeana algyógyi takaré- és hitelintézet algyógyi cég végrehajtható Sgyira Miklós a Simoné nagymási lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében, a kérelem következtében, a végrehajtási árverés 180 K tőkekövetelés, ennek 1912. évi május hó 25-ik napjától járó 8% kamatai és 56 K per- és végrehajtási megállapított, valamint a jelenlegi 25 K 75 fillér és a még felmerülő költségeknek kielégítése végett az 1881. 60. t.-cikk 144. §-a alapján, a 146. és 167. §-ai és a vhn. 25. 26. §-ai értelmében, az algyógyi kir. bíróság tlkvi hatósága területén levő s Nagymás községben fekvő és a nagymási 301 sz. tlkvb. foglalt ingatlanoknak Sgyira Miklóst illető fele részére és pedig A 1 sor 1239/2, 1240/2 hrsz. erdő és kaszáló 9 K, 2 sor 1429/2 hrsz. szántó 3 K, 4 sor 1577 hrsz. legelő 1 K, 6 sor 3386 hrsz. szántó 14 K, 7 sor 4342, 4343/1, 4344/1 hrsz. legelő és szántó 11 K, 9 sor 4357/3 hrsz. kert 4 K, 10 sor 4358/3, 4359/3 hrsz. faház és kert 151 K, 11 sor 4 63/3 hrsz. szántó 9 K, 12 sor 4702 hrsz. erdő 3 K, 13 sor 4727/1, 4729/1 hrsz. szántó és erdő 9 K, 14 sor 4838, 4840 hrsz. szántó 5 K, 15 sor 4946 hrsz. szántó 4 K, 16 sor 5169/2 kaszáló 4 K, 20 sor 5593/1, 5594/1 hrsz. szántó és erdő 33 K, 21 sor 5628/1, 5650/1, 5652/1 hrsz. szántó és erdő 9 K és a nagymási 407 sz. tlkvb. A 1 sor 3158 hrsz. kaszáló 6 K, 2 sor 3362 hrsz. szántóra 8 K, 3 sor 3759 hrsz. legelőre 5 K, 4 sor 3775 hrsz. szántóra 15 K, 5 sor 4323, 4328, 4331 hrsz. erdő, szántó és kaszálóra 18 K, 6 sor 4381/2, 4382/2, 4383/2 hrsz. kert, faház és kaszálóra 317 K, 7 sor 5353 hrsz. szántóra 6 K-ban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik.

Az árverés megtartására határnapul 1913. évi június hó 21-ik napjának d. e. 10 órája tüzetik ki Nagymás község házához.

Az ezen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételeket a hivatalos órák alatt ezen kir. bíróság mint tlkvi hatóság, valamint Nagymás község házában lehet megtekinteni. Az elrendelt árverés a fentírt tlkvb. feljegyeztetik.

Ezen árverésen a fent körülírt ingatlanok tlkvi tenként a kikiáltási ár 2/3-án alól el nem adatnak. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsértékének 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Algyógy, 1913. évi március hó 23-án.

Pless s. k., kir. jbgvezető.

A kiadmány hitelül:

*Szilágyi Jenő,*  
kir. tlkvezető.

132

Sz. 374/1913. végreh.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az algyógyi kir. járásbíróságnak 1913. évi Sp. I. 741 számú végzése következtében dr. Margita János ügyvéd által képviselt „Geogeana” pénzügyintézet javára 300 K s jár. erejéig 1913. évi január hó 26-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 610 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: lovak, cséplő- és rostálógépek stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek az algyógyi kir. járásbíróság 1913. évi V. 15/3 számú végzése folytán 300 K tőkekövetelés, ennek 1912. évi április hó 5-ik napjától járó 8% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 94 K-ban bíróság már megállapított költségek erejéig Boj községben, adósok lakásán leendő megtartására 1913. évi június hó 4-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Algyógy, 1913. évi május hó 17-én.

*Ruszu G. Imre,*  
kir. bír. végrehajtó.

131

## Értesítés.

A nagyérdemű közönség nagybecsű tudomására hozom, hogy a **volt Róna és Kinast cég** egyik beltagja Kinast ur a cégtől megvált, s így az üzlet ezután csupán **személyes vezetésem** alatt fog tovább vezetetni.

Ittlétem alatt alkalmam nyílt meggyőződni a t. közönség megszemenő igényéről és finom ízléséről, melynél fogva minden törekvésem ezután is oda fog irányulni, hogy jóindulatu pártfogásukat továbbra is kiérdemeljem.

A t. közönség nagybecsű bizalmát továbbra is kéri szolgálatra mindig készen kiváló tisztelettel **RÓNA JENŐ,**

foto-művész

94 5—6 Szászváros, Vásár-utca 4.

## Értesítés.

Április hó 10-ikétől kezdve a **Benkő áruház-**ban 10 százalék árengedmény. Szezonból visszamaradt áruk beszerzési árban kaphatók. Az áruk kiszolgáltatása kizárólag csakis készpénzfizetés mellett történik.

Tisztelettel

**Benkő áruház.**

75 7—

Sz. 355/1913. végreh.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az algyógyi kir. járásbíróságnak 1911. évi Sp. I. 819/3 számú végzése következtében dr. Szegő Henrik ügyvéd által képviselt Algyógy és Vidéke hitelszövetkezet javára 78 K s jár. erejéig 1913. évi május hó 6-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 670 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: szarvasmarhák és vetőgép nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek az algyógyi kir. járásbíróság 1913. évi V. 115 számú végzése folytán 78 K tőkekövetelés, ennek 1912. évi november hó 7-ik napjától járó 8% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 36 K 10 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Algyógyfalu községben, adósok lakásán leendő eszközzésére 1913. évi június hó 5-ik napjának d. u. 1 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Algyógy, 1913. évi május hó 19-én.

*Ruszu G. Imre,*  
kir. bír. végrehajtó.

130

## Értesítés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy **Kórház-utca 4. sz.** alatt egy **cipész-műhelyt**

létesítettem. Főtörekvésem oda fog irányulni, hogy nagybecsű megrendelőimet jutányos árak és pontos kiszolgálás mellett minden tekintetben kielégítsem.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve, vagyok kiváló tisztelettel

**Ruszu G. Péter**

96 4—4

cipész-mester.

## Pascu Olivér

okl. mérnök

Szászváros, Berényi-utca 8.

Elvállal mindenféle földmérési, parcellázási és térképezési munkákat.

Tervez és épít: lakóházakat, villákat, gazdasági épületeket, rendes keskenyvágányu gazdasági és iparvasutakat, vasbeton födémek és hidakat, csatornázásokat, vízvezetékeket stb.

Érdekelteknek mindenféle műszaki ügyben készséggel áll rendelkezésre.

102

4—

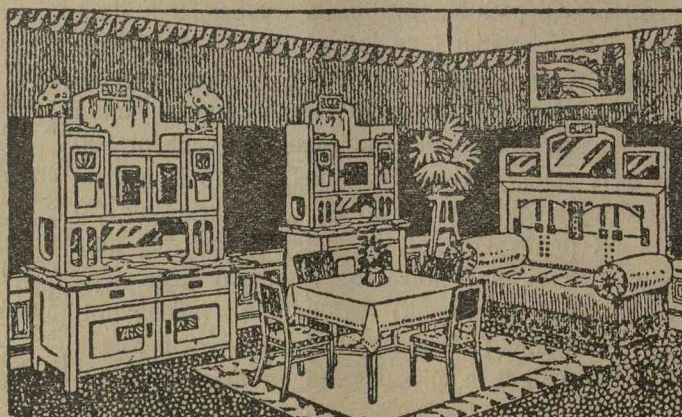
## Brassai Brutus Szászvároson

Raktáron tartok: ebédlő-, háló-, salon- és irodai bútorokat, valamint a legegyszerűbb bútorokban is nagy választék.

Szolid árak! Iztelés kivétel!  
Pontos kiszolgálás!

10—41

52



## bútor-raktára Ország-út 3. sz.

Ebédlők és hálószobák 300 K-tól feljebb. Irásbeli megkeresések is a legnagyobb gyorsasággal intézettek el. A n. é. közönség szives pártfogását tisztelettel kéri

**Brassai Brutus**

bútor-raktáros és temetkezési intézet tulajdonos.